

Obsah

Chronologie povídek Cordwainera Smithe	7
Úvod (RP)	9
Poznámka vydavatele (RP)	18
Poznámka k českému vydání (RP)	20

Povídky z cyklu Instrumentality lidstva

Ne, ne, Rogov ne! (HS)	25
Válka č. 81-Q (přepracovaná verze) (HS)	42
Mark Elf (HS)	52
Královna odpoledne (HS)	64
Pátrači žijí nadarmo (JP)	88
Paní, která plula na Duši (HS)	120
Když padali lidé (HS)	142
Pomysli na modrou, napočítej do dvou (HS)	152
Plukovník se vrátil z naprosté nicoty (HS)	179
Hra na krysu a draka (LB/PK)	188
Požár v mozku (IA)	201
Z Gustiblovy planety (DP)	209
Docela sám v Anachronu (DP)	215
Zločin a sláva velitele Suzdala (JP)	224
Zlatá byla ta loď – ba jo – zlatá! (JM)	239
Mrtvá paní z Města klaunů (DP)	246
Pod starou Zemí (DP)	323
Slovník světa Cordwainera Smithe (JP)	365

Překladaelé:

HS = Helena Soukupová; DP = David Petrů; DK = Dana Krejčová;
JP = Jan Pavlík; PK = Petr Kotrle; RP = Richard Podaný; LB/PK =
Linda Bartošková a Pavel Kosatík; JM = Jiří Markus; IA = Ivan
Adamovič